

Alcance de estándares de Nuevo México de artes de lenguaje de español

Hoja de información

El alcance de estándares de Nuevo México de artes de lenguaje de español (conocido como el NMIS SLA por sus siglas en inglés) está diseñado para ayudar a los educadores proporcionar un plan de estudios garantizado, viable y equitativo. Este documento destaca cómo un maestro puede mantener y mejorar su aula de una manera culturalmente relevante e inclusiva, informado por un sistema de evaluación equilibrado que mejora los resultados de todos los estudiantes de Nuevo México.



Este alcance no es una traducción de la versión en inglés (artes de lenguaje en inglés) al español. Los maestros de Nuevo México que desarrollaron este documento empezaron desde cero y crearon un documento auténtico que cubre todos los estándares de artes de lenguaje en español incluyendo los suplementos lingüísticos.

Por fin, este documento está escrito utilizando un lenguaje que busca ser lo más inclusivo posible. Se utilizan palabras tales como “hijos” y “maestros” para incluir a personas de género masculino, femenino y también a personas no binarias. Estas palabras sustituyen la letra -o por la letra -e, que es más inclusivo de género.



¿Cómo se usa el alcance de estándares de NM?

Para más información sobre cómo usar el alcance, por favor refiérase a los siguientes enlaces:

- [Guía para les maestres](#)
- [Guía para les directores](#)
- [Guía para les directores de currículo e instrucción](#)
- [Guía para les superintendentes](#)



New Mexico Instructional Scope for Spanish Language Arts Information Sheet

The New Mexico Instructional Scope for Spanish Language Arts, commonly known as the NMIS SLA, is designed to help educators provide a guaranteed, viable, and equitable curriculum. This document highlights how teachers can maintain and improve their classroom in a culturally relevant and inclusive way, informed by a balanced assessment system that improves outcomes for all New Mexico students.



This scope is not a direct translation of the English version (English Language Arts) into Spanish. Instead, the New Mexico teachers who developed this document started from scratch and created an authentic document that covers all Spanish language arts standards, including the language supplements.



Finally, this document uses language that seeks to be as inclusive as possible. Words such as “hijes” and “maestres” are used to include males, females, and gender-nonbinary people. These terms substitute the letter -o with the letter -e, which is more gender inclusive.



How is the New Mexico Instructional Scope used?

For more information on how to use the scope, please refer to the following links:

- [Teacher Guide](#)
- [Principal Guide](#)
- [Curriculum and Instruction Director Guide](#)
- [Superintendent Guide](#)

El propósito de esta herramienta es ayudar a los docentes a entender cada uno de los estándares de cada grado y cómo estos se conectan con la preparación universitaria y profesional.

Los estándares se definen como las destrezas y conocimientos previos más críticos. Este documento está codificado con colores para reflejar tanto los estándares fundamentales como los estándares prioritarios. Aunque previamente se hacía énfasis en los estándares de prioridad como manera de remediar la pérdida de aprendizaje debido al COVID-19, los docentes de Nuevo México deben notar que en el futuro, mientras los estándares de prioridad permiten acelerar el aprendizaje, **todos** los estándares se deben enseñar en la instrucción durante el año escolar.

En esta guía encontrarás:

- Un [desglose](#) de cada estándar de cada grado dentro de la rama de Literatura, incluyendo:
 - Conexiones de los estándares entre los grados
 - Vocabulario esencial relacionado con el estándar
 - La identificación de estándares fundamentales identificados por los estándares estatales de Common Core (CCSS por sus siglas en inglés) y estándares prioritarios identificados por el Departamento de Educación de Nuevo México (NMPED por sus siglas en inglés)
- [Guía de Evaluación](#)

Clave		
	<i>Estándar Fundamental</i>	Los estándares fundamentales, identificados por el Common Core se denotan con un ícono con forma de ancla. Los estándares fundamentales son las habilidades fundamentales que queremos que los estudiantes tengan al graduarse. Los estándares de la Preparación Universitaria y Profesional (College and Career Ready - CCR) y los estándares específicos de cada grado son complementos necesarios (el primero proporciona estándares generales, el segundo da especificidad adicional) que juntos definen las habilidades y el entendimiento que los estudiantes deben demostrar. Los estándares fundamentales aparecen desde kínder hasta el 12.º grado y están alineados con las expectativas universitarias y profesionales.
	<i>Estándares Prioritarios</i>	Los estándares prioritarios son identificados por NMPED y se denotan con el color rojo. Los estándares prioritarios se refieren a las habilidades y conocimientos previos más críticos que un estudiante necesita. Esto no significa que estos sean los únicos estándares que deben enseñarse. Simplemente, estos estándares permitirán la aceleración de conocimiento que los estudiantes de Nuevo México necesitan en este momento.

DESGLOSE DE ESTÁNDARES

<ul style="list-style-type: none"> ● Ideas Clave y Detalles <ul style="list-style-type: none"> ○ CCSS.LL.7.1 ○ CCSS.LL.7.2 ○ CCSS.LL.7.3 ○ NMSS.7.a ○ NMSS.7.b ○ NMSS.7.c ● Composición y estructura <ul style="list-style-type: none"> ○ CCSS.LL.7.4 ○ CCSS.LL.7.5 ○ CCSS.LL.7.6 	<ul style="list-style-type: none"> ● Integración de conocimientos e ideas <ul style="list-style-type: none"> ○ CCSS.LL.7.7 ○ CCSS.LL.7.8 (not applicable to Literature) ○ CCSS.LL.7.9 ● Nivel de lectura y nivel de complejidad del texto <ul style="list-style-type: none"> ○ CCSS.LL.7.10
--	---

LL.7.1



Estándar fundamental: Ideas Clave y Detalles

L.1: Leen con atención para determinar lo que el texto dice de manera explícita y poder hacer deducciones lógicas; citan evidencia específica del texto al escribir o al hablar, para sustentar las conclusiones tomadas del texto.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto		
7	Lectura: Literatura (LL)	Ideas Clave y Detalles		
Estándar		Conexión con otros grados		
Citan evidencias textuales para sustentar el análisis de lo que dice explícitamente el texto, así como lo que se infiere del mismo.		<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;"><i>Grados previos:</i> LL.1.1, LL.2.1, LL.3.1, LL.4.1, LL.5.1, LL.6.1</td> <td style="width: 50%;"><i>Grados siguientes:</i> LL.8.1, LL.9-10.1, LL.11-12.1</td> </tr> </table>	<i>Grados previos:</i> LL.1.1, LL.2.1, LL.3.1, LL.4.1, LL.5.1, LL.6.1	<i>Grados siguientes:</i> LL.8.1, LL.9-10.1, LL.11-12.1
<i>Grados previos:</i> LL.1.1, LL.2.1, LL.3.1, LL.4.1, LL.5.1, LL.6.1	<i>Grados siguientes:</i> LL.8.1, LL.9-10.1, LL.11-12.1			
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros		
Mencionar una parte del texto, con base en ello expresar una revisión del mensaje que se explica y las ideas que se quieren transmitir.		<ul style="list-style-type: none"> ● Citar: Referir, anotar o mencionar un autor, un texto, un lugar, etc., que se alega en lo que se dice o escribe. ● Textual: Tomar una parte del texto “tal y cual está escrita”. ● Sustentar: Apoyar, defender o sostener determinada opinión. ● Explícito: Cualquier argumento que expresa clara y determinadamente una cosa. ● Inferencia: Deducir algo o sacarlo como conclusión de otra cosa. 		
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...				
<ul style="list-style-type: none"> ● entender la organización de un texto: Título, libro, autor, página, párrafo, línea. ● manejar el vocabulario de citar, textual, sustentar, explícito, inferencia y análisis. ● aplicar el vocabulario en función del texto. ● explicar sus ideas y conectarlas con las partes identificables del texto: título, libro, autor, página, párrafo, línea. ● expresar sus ideas, pensamientos, opiniones y conclusiones usando el texto como base o soporte. ● considerar partes del texto para complementar y/o explicar sus ideas, pensamientos, opiniones y conclusiones. ● explicar un mensaje derivado o implícito, tomando en cuenta las piezas del texto. ● explicar una idea citando al menos dos evidencias textuales dando la siguiente información: título, libro, autor, página, párrafo, línea. 				

LL.7.2		
	Estándar fundamental: Ideas Clave y Detalles <i>L.2: Definen las ideas principales o temas de un texto y analizan su desarrollo; hacen un resumen de las ideas clave y los detalles que las sustentan.</i>	
Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto
7	Lectura: Literatura (LL)	Ideas Clave y Detalles
Estándar	Conexión con otros grados	
Definen el tema o idea principal y analizan su desarrollo a lo largo del texto. Resumen objetivamente el texto sin dar opiniones o juicios personales.	<i>Grados previos:</i> LL.1.2, LL.2.2, LL.3.2, LL.4.2, LL.5.2, LL.6.2	<i>Grados siguientes:</i> LL.8.2, LL.9-10.2, LL.11-12.2
Aclaración del estándar	Vocabulario para maestros	
Expresar en una idea el contenido del texto. Encontrar detalles básicos que apoyan la idea. Extraer la información relevante sin cambiar el sentido.	<ul style="list-style-type: none"> Detalle: Elemento perteneciente a algo (que se quiere comunicar). Resumir: Reducir a términos breves y precisos, o considerar tan solo y repetir abreviadamente lo esencial de un asunto o materia. Opinión: Juicio o valoración que se forma una persona respecto de algo o de alguien. Juicio: Relación lógica entre dos o más conceptos. 	
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...		
<ul style="list-style-type: none"> identificar dentro del texto y/o crear una idea que engloba el mensaje de un texto. identificar las partes importantes que componen o explican la idea principal. crear un mapa conceptual. revisar si las ideas esenciales conservan el mensaje. explicar y usar los conceptos del vocabulario: definir, texto, resumen, opinión y juicio personal. evaluar su propio desempeño y/o el de alguien más respecto de la eficiencia al realizar un resumen del texto obteniendo la idea principal y detalles esenciales sin dar opiniones ni emitir juicios personales. 		

LL.7.3				
	Estándar fundamental: Ideas Clave y Detalles <i>L.3: Analizan cómo y por qué las personas, los eventos, y las ideas se desarrollan e interactúan a lo largo de un texto.</i>			
Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto		
7	Lectura: Literatura (LL)	Ideas Clave y Detalles		
Estándar		Conexión con otros grados		
Analizan cómo interactúan los elementos particulares de un cuento u obra de teatro (por ejemplo: la manera en que el ambiente o escenario influye o afecta a los personajes o la trama).		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 5px;"> <i>Grados previos:</i> LL.1.3, LL.2.3, LL.3.3, LL.4.3, LL.5.3, LL.6.3 </td> <td style="padding: 5px;"> <i>Grados siguientes:</i> LL.8.3, LL.9-10.3, LL.11-12.3 </td> </tr> </table>	<i>Grados previos:</i> LL.1.3, LL.2.3, LL.3.3, LL.4.3, LL.5.3, LL.6.3	<i>Grados siguientes:</i> LL.8.3, LL.9-10.3, LL.11-12.3
<i>Grados previos:</i> LL.1.3, LL.2.3, LL.3.3, LL.4.3, LL.5.3, LL.6.3	<i>Grados siguientes:</i> LL.8.3, LL.9-10.3, LL.11-12.3			
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros		
<p>Analizan cómo se ponen en relación los diferentes elementos que interactúan en un cuento u obra de teatro. Identifican y analizan de manera individual cada elemento y cómo todos se influyen o afectan entre sí.</p> <p>Ejemplo de elementos: entorno, localización, ambiente, etc, que actúan de manera concreta influyendo sobre los personajes o el discurrir de la obra. Identificar y explicar cómo los personajes del texto evolucionan y se desarrollan.</p>		<ul style="list-style-type: none"> ● Analizar: Distinguir y separar las partes de un todo hasta llegar a conocer sus principios o elementos. ● Influir: Dicho de una persona o de una cosa: Ejercer predominio, o fuerza moral. ● Cuento: Narración breve de ficción. ● Obra de Teatro: Obra literaria escrita para ser representada. ● Trama: Disposición interna, contextura, ligazón entre las partes de un asunto u otra cosa, y en especial el enredo de una obra dramática o novelesca. ● Ambiente: Conjunto de condiciones o circunstancias físicas, sociales, económicas, etc., de un lugar, una colectividad o una época. ● Discurrir: Dicho del tiempo o de un acontecimiento: Transcurrir o avanzar en su desarrollo. ● Interacción: Acción que se ejerce recíprocamente entre dos o más objetos, personas, agentes, fuerzas, funciones. 		
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...				
<ul style="list-style-type: none"> ● identificar los diferentes elementos que interactúan en un cuento u obra de teatro. ● analizar cómo se ponen en relación los diferentes elementos que interactúan en un cuento u obra de teatro. ● identificar y analizar de manera individual cada elemento. ● identificar y analizar cómo todos se influyen o afectan entre sí. 				

- identificar y analizar cómo los personajes del texto evolucionan y se desarrollan influidos por los elementos de la obra: entorno, localización, ambiente, etc.
- identificar y explicar cómo la trama de la obra evoluciona y se desarrolla influida por los elementos de la obra: entorno, localización, ambiente, etc.

7.a		
Grado	NMSS Dominio	
7	Lectura: Literatura (LL)	
Estándar	Conexión con otros grados	
Los estudiantes de 7mo grado analizarán cómo una obra cultural de literatura, incluyendo la tradición oral, se basa en temas, patrones de eventos o tipologías de personajes y cómo las estructuras distintas del texto contribuyen a la sociedad, pasada o presente.	<i>Grados previos:</i> 5.A, 6.A	<i>Grados siguientes:</i> 8.A, 9-10.1, 11-12.1
Aclaración del estándar	Vocabulario para maestros	
Les estudiantes analizarán cómo el entorno socio cultural influye a lo largo de la historia en la inspiración de los autores literarios. Les estudiantes identificarán a lo largo de la obra cómo están reflejados/representados temáticas y patrones sociales contemporáneos a la obra. Estos patrones y temáticas vienen también dados de las propias de la tradición oral y de los personajes característicos/representativos que las protagonizan. Los estudiantes identificarán la conexión recíproca entre las estructuras sociales de cada época y las estructuras de la obra literaria.	<ul style="list-style-type: none"> ● Analizar: Distinguir y separar las partes de un todo hasta llegar a conocer sus principios o elementos. ● Literaria/o: Perteneciente o relativo a la literatura. Conjunto de las producciones <i>literarias</i> de una nación, de una época o de un género. ● Patrones: Modelo que sirve de muestra para sacar otra cosa igual. ● Tipología: Estudio y clasificación de tipos que se practican en diversas ciencias. ● Tradición Oral: Transmisión por medio de la palabra de noticias, composiciones literarias, doctrinas, ritos, costumbres, etc., hecha de generación en generación. ● Contemporáneo: Perteneciente o relativo al tiempo o época en que se vive. ● Recíproco: Igual en la correspondencia de uno a otro. ● Temático/a: Conjunto de los temas parciales contenidos en un asunto general. ● Cultura: Conjunto de modos de vida y costumbres, conocimientos y grado de desarrollo artístico, científico, industrial, en una época, grupo social, etc. 	
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...		
<ul style="list-style-type: none"> ● identificar y analizar evidencias textuales que expliquen hechos y/o costumbres de la cultura y sociedad de la época en la que se sitúa el texto literario. ● identificar y explicar en el texto trabajado temáticas, patrones sociales contemporáneos. ● identificar y explicar en el texto trabajado temáticas de la tradición oral. 		

- identificar y explicar en el texto trabajado personajes característicos/representativos que las protagonizan, reflejando temáticas y/o patrones sociales contemporáneos a la obra literaria.
- identificar la conexión recíproca entre las estructuras sociales de cada época y las estructuras de cada obra literaria.

7.b		
Grado	NMSS Dominio	
7	Lectura: Literatura (LL)	
Estándar	Conexión con otros grados	
Los estudiantes de 7mo grado analizarán textos hispanos y nativo americanos mostrando cómo reflejan la herencia, tradiciones, actitudes y creencias de los autores y cómo se aplican a la sociedad.	<i>Grados previos:</i> 6.B	<i>Grados siguientes:</i> 8.B
Aclaración del estándar	Vocabulario para maestros	
Les estudiantes analizarán, aplicando un pensamiento crítico, textos de origen hispano y nativo americano, para identificar características propias a la herencia cultural y tradiciones. Del mismo modo, les estudiantes identificarán y analizarán el punto de vista del autor y cómo las actitudes y creencias influyen en su obra y/o son reflejo de la sociedad.	<ul style="list-style-type: none"> ● Analizar: Distinguir y separar las partes de un todo hasta llegar a conocer sus principios o elementos. ● Herencia: Rasgos o circunstancias de índole cultural, social, económica, etc., que influyen en un momento histórico procedentes de otros momentos anteriores. ● Tradición: Transmisión de noticias, composiciones literarias, doctrinas, ritos, costumbres, etc., hecha de generación en generación. ● Actitud: Disposición de ánimo manifestada de algún modo. ● Creencia: Firme asentimiento y conformidad con algo. Religión, doctrina. ● Reflejar: Manifestar, hacer patente o dejar ver algo. ● Pensamiento Crítico: La capacidad que tenemos para analizar desde diferentes ópticas y de manera estructurada la información que recibimos. 	
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...		
<ul style="list-style-type: none"> ● analizar de manera estructurada textos de origen hispano y nativo americano. ● analizar de manera estructurada los textos para identificar características propias de la herencia cultural y tradiciones hispanas y nativo americanas. ● identificar y analizar el punto de vista del autor y cómo las actitudes y creencias influyen en su obra. ● identificar y analizar el punto de vista del autor y cómo las actitudes y creencias que le influyen son reflejo de la sociedad. 		

7.c

Grado

NMSS Dominio

7

Lectura: Literatura (LL)

Estándar

Conexión con otros grados

Los estudiantes de 7mo grado utilizarán textos orales y escritos de diversas culturas como evidencia citada para apoyar o negar la comprensión de un valor cultural.

Grados previos:
5.C, 6.C

Grados siguientes:
8.C

Aclaración del estándar

Vocabulario para maestros

Los estudiantes compararán textos para identificar cómo los valores culturales, representados en una obra literaria, están influenciados por la subjetividad del autor. Esta subjetividad del autor puede venir dada por sus experiencias, creencias y valores personales que quedan reflejados en su obra.

- **Comparar:** Analizar con atención una cosa o a una persona para establecer sus semejanzas o diferencias con otra.
- **Literaria/o:** Perteneciente o relativo a la literatura. Conjunto de las producciones *literarias* de una nación, de una época o de un género.
- **Influenciar:** Dicho de una persona o de una cosa: Ejercer predominio, o fuerza moral.
- **Subjetividad:** Perteneciente o relativo al modo de pensar o de sentir del sujeto, y no al objeto en sí mismo.
- **Experiencias:** Conocimiento de la vida adquirido por las circunstancias o situaciones vividas.
- **Valores:** Conjunto de principios, normas, etc que guían el comportamiento de alguien o su manera de hacer algo, de acuerdo con lo que se considera bueno, deseable, etc
- **Creencia:** Firme asentimiento y conformidad con algo. Religión, doctrina.
- **Reflejar:** Manifestar, hacer patente o dejar ver algo.

Les estudiantes que entienden el estándar pueden...

- comparar textos para identificar valores culturales del autor representados en la obra literaria.
- identificar y analizar los valores del autor determinados por sus experiencias, creencias y valores personales en su obra.

LL.7.4



Estándar fundamental: Composición y estructura

L.4: Interpretan las palabras y frases que se utilizan en un texto, incluyendo la determinación de significados técnicos, connotativos y figurativos, y analizan el impacto de la selección de palabras específicas en el significado o el tono.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto		
7	Lectura: Literatura (LL)	Composición y estructura		
Estándar		Conexión con otros grados		
Definen el significado de palabras y frases que se utilizan en un texto, incluyendo tanto el sentido figurado como el connotativo; analizan el impacto de rimas y otras repeticiones de sonidos (por ejemplo: aliteración) en un verso o estrofa específica de un poema o sección de un cuento u obra de teatro.		<table border="1"> <tr> <td><i>Grados previos:</i> LL.1.4, LL.2.4, LL.3.4, LL.4.4, LL.5.4., LL.6.4</td> <td><i>Grados siguientes:</i> LL.8.4, LL.9-10.4, LL.11-12.4</td> </tr> </table>	<i>Grados previos:</i> LL.1.4, LL.2.4, LL.3.4, LL.4.4, LL.5.4., LL.6.4	<i>Grados siguientes:</i> LL.8.4, LL.9-10.4, LL.11-12.4
<i>Grados previos:</i> LL.1.4, LL.2.4, LL.3.4, LL.4.4, LL.5.4., LL.6.4	<i>Grados siguientes:</i> LL.8.4, LL.9-10.4, LL.11-12.4			
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros		
<p>Explicar qué significan las palabras y frases utilizadas en un texto. La definición incluirá el sentido figurado y el connotativo de las palabras y frases.</p> <p>Analizar la influencia de las rimas y otras repeticiones de sonidos, como la aliteración, en poemas (en un verso o estrofa), cuentos (secciones o capítulos) o textos teatrales (actos).</p>		<ul style="list-style-type: none"> ● Definir: Fijar con claridad, exactitud y precisión el significado de una palabra o la naturaleza de una persona o cosa. ● Frase: Conjunto de palabras que constituyen un enunciado con valor comunicativo, sentido completo y entonación propia. ● Sentido Figurado: Que no corresponde al literal de una palabra o expresión, pero está relacionado con él por una asociación de ideas. ● Connotativo-a: Dicho de una palabra: que conlleva, además de su significado propio o específico, otro de tipo expresivo o apelativo. ● Impacto: Golpe emocional producido por un acontecimiento o una noticia desconcertantes. ● Aliteración: Repetición de sonidos en un verso o un enunciado con fines expresivos, como en un no sé qué que quedan balbuciendo. ● Poema: Obra poética normalmente en verso. ● Verso: Palabra o conjunto de palabras sujetas a medida y cadencia, o solo a cadencia. ● Estrofa: Cada una de las partes compuestas del mismo número de versos y ordenadas de modo igual de que constan algunas composiciones 		

poéticas.

- **Sección:** Cada una de las partes, actos o piezas independientes que integraban una función teatral.
- **Capítulo:** División que se hace en los libros y en cualquier otro escrito para el mejor orden y más fácil comprensión de la materia.
- **Acto:** Cada una de las partes principales en que se pueden dividir las obras escénicas.

Les estudiantes que entienden el estándar pueden...

- definir el significado de las palabras y frases utilizadas en un texto.
- incluir en las definiciones el sentido figurado y el connotativo de las palabras y frases, si los tuvieran.
- analizar cómo influyen en el sentido y tono/intención del texto, una vez conocido el significado de las palabras y frases, les estudiantes.

LL.7.5				
	Estándar fundamental: Composición y estructura <i>L.5: Analizan la estructura de los textos, incluyendo como ciertas oraciones, párrafos y partes mayores del texto (por ejemplo, una sección, capítulo, escena o estrofa) se relacionan entre sí y en su totalidad.</i>			
Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto		
7	Lectura: Literatura (LL)	Composición y estructura		
Estándar		Conexión con otros grados		
Analizan cómo la forma o estructura de una obra de teatro o poema (por ejemplo: soliloquio, soneto) contribuye a su significado.		<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;"><i>Grados previos:</i> LL.1.5, LL.2.5, LL.3.5, LL.4.5, LL.5.5, LL.6.5</td> <td style="width: 50%;"><i>Grados siguientes:</i> LL.8.5, LL.9-10.5, LL.11-12.5</td> </tr> </table>	<i>Grados previos:</i> LL.1.5, LL.2.5, LL.3.5, LL.4.5, LL.5.5, LL.6.5	<i>Grados siguientes:</i> LL.8.5, LL.9-10.5, LL.11-12.5
<i>Grados previos:</i> LL.1.5, LL.2.5, LL.3.5, LL.4.5, LL.5.5, LL.6.5	<i>Grados siguientes:</i> LL.8.5, LL.9-10.5, LL.11-12.5			
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros		
Interpretar el significado de una obra de teatro o poema (por ejemplo: soliloquio, soneto) por medio de la identificación y examinación de la forma o estructura del texto.		<ul style="list-style-type: none"> ● Teatro: Arte de componer obras dramáticas, o de representarlas. ● Poema: Obra poética normalmente en verso. ● Soliloquio: En una obra dramática u otra semejante, parlamento que hace un personaje aislado de los demás fingiendo que habla para sí mismo. ● Soneto: Composición poética que consta de catorce versos endecasílabos distribuidos en dos cuartetos y dos tercetos. En cada uno de los cuartetos riman, por regla general, el primer verso con el cuarto y el segundo con el tercero, y en ambos deben ser las mismas consonancias. En los tercetos pueden ir estas ordenadas de distintas maneras. ● Estructura: Distribución y orden con que está compuesta una obra de ingenio, como un poema, una historia, etc. ● Interpretar: Explicar o declarar el sentido de algo, y principalmente el de un texto. 		
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...				
<ul style="list-style-type: none"> ● comprender la forma o estructura de elementos de una obra de teatro tales como los soliloquios. ● interpretar la forma o estructura de poemas tales como los sonetos. ● identificar los diferentes elementos tanto de las obras de teatro como de poemas (ejemplo: pensamientos/emociones, métrica/rima) que puedan contribuir a la forma o estructura de éstos. 				

LL.7.6



Estándar fundamental: Composición y estructura

L.6: Evalúan cómo el punto de vista o el propósito de un texto le dan forma al contenido y estilo.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto		
7	Lectura: Literatura (LL)	Composición y estructura		
Estándar		Conexión con otros grados		
Analizan cómo el autor desarrolla y contrasta los puntos de vista de diferentes personajes o narradores de un texto.		<table border="1"> <tr> <td><i>Grados previos:</i> LL.1.6, LL.2.6, LL.3.6, LL.4.6, LL.5.6, LL.6.6</td> <td><i>Grados siguientes:</i> LL.8.6, LL.9-10.6, LL.11-12.6</td> </tr> </table>	<i>Grados previos:</i> LL.1.6, LL.2.6, LL.3.6, LL.4.6, LL.5.6, LL.6.6	<i>Grados siguientes:</i> LL.8.6, LL.9-10.6, LL.11-12.6
<i>Grados previos:</i> LL.1.6, LL.2.6, LL.3.6, LL.4.6, LL.5.6, LL.6.6	<i>Grados siguientes:</i> LL.8.6, LL.9-10.6, LL.11-12.6			
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros		
Exponer la manera en que el autor presenta y diferencia los puntos de vista de cada uno de los personajes en el texto, así como de los narradores: primera, segunda, o tercera persona.		<ul style="list-style-type: none"> ● Desarrolla: Exponer con orden y amplitud una cuestión o un tema. ● Contrastar: Mostrar notable diferencia, o condiciones opuestas de una cosa con otra, cuando se comparan ambas. ● Expone: Declarar, interpretar, explicar el sentido genuino de una palabra, texto o doctrina que puede tener varios o es difícil de entender. ● Punto de vista: Cada uno de los modos de considerar un asunto u otra cosa. ● Personajes: Cada uno de los seres reales o imaginarios que figuran en una obra literaria, teatral o cinematográfica. ● Narrador: Voz que cuenta lo sucedido, o un hecho o una historia ficticios. 		
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...				
<ul style="list-style-type: none"> ● identificar la voz del autor: primera, segunda, tercera persona. ● identificar los diferentes puntos de vista expresados por los personajes o narradores de un texto. ● describir los temas expuestos en el texto y cómo estos ayudan al autor a desarrollar los diferentes puntos de vista expresados por medio de los personajes o narradores. ● evaluar poemas y obras de teatro para identificar sus preferencias entre uno y otro. 				

LL.7.7



Estándar fundamental: Integración de conocimientos e ideas

L.7: Integran y evalúan el contenido presentado en diversos medios de comunicación y formatos, incluyendo tanto el contenido cuantitativo y visual, como el presentado en palabras.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto		
7	Lectura: Literatura (LL)	Integración de conocimientos e ideas		
Estándar		Conexión con otros grados		
<p>Comparan y contrastan la experiencia de leer un cuento, obra de teatro o poema, con la de escuchar o ver una grabación de audio, video o la versión en vivo del texto; esto incluye el contrastar lo que “se visualiza” y “se escucha” cuando leen, con lo que perciben cuando escuchan u observan.</p>		<table border="1"> <tr> <td><i>Grados previos:</i> LL.1.7, LL.2.7, LL.3.7, LL.4.7, LL.5.7, LL.6.7</td> <td><i>Grados siguientes:</i> LL.8.7, LL.9-10.7, LL.11-12.7</td> </tr> </table>	<i>Grados previos:</i> LL.1.7, LL.2.7, LL.3.7, LL.4.7, LL.5.7, LL.6.7	<i>Grados siguientes:</i> LL.8.7, LL.9-10.7, LL.11-12.7
<i>Grados previos:</i> LL.1.7, LL.2.7, LL.3.7, LL.4.7, LL.5.7, LL.6.7	<i>Grados siguientes:</i> LL.8.7, LL.9-10.7, LL.11-12.7			
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros		
<p>Identificar sus experiencias previas al leer un texto literario (cuento, obra de teatro o poema) y la experiencia de escuchar o ver dicha obra. También deben incluir similitudes y diferencias del conocimiento visual y auditivo adquirido al leer, al igual que cuando escuchan u observan el texto.</p>		<ul style="list-style-type: none"> ● Comparar: Examen que se hace a las cosas o a las personas para establecer sus semejanzas y diferencias. ● Contrastar: Mostrar notable diferencia, o condiciones opuestas de una cosa con otra, cuando se comparan ambas. ● Visual: Relativo a la vista, a la visión. ● Auditivo: Del oído o relativo a él. ● Poema: Obra poética normalmente en verso. 		
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...				
<ul style="list-style-type: none"> ● identificar el tipo de texto al leer. ● reconocer sus experiencias al leer, ver o escuchar un texto. ● prestar atención a los detalles, palabras clave, estructura y estilo que ayudan a comprender el texto cuando lo leen, observan una escenificación del texto o lo escuchan por un medio auditivo. ● anotar las similitudes y diferencias del texto literario cuando lo leen, observan una escenificación del texto o lo escuchan por un medio auditivo. ● construir una lista de los diferentes estilos de presentación: lectura, escenificación y medios auditivos. 				

LL.7.9



Estándar fundamental: Integración de conocimientos e ideas

L.9: Analizan cómo dos o más textos tratan temas similares con el fin de forjar conocimientos o para comparar los diferentes enfoques que los autores presentan.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto	
7	Lectura: Literatura (LL)	Integración de conocimientos e ideas	
Estándar		Conexión con otros grados	
Comparan y contrastan textos de diferentes formas o géneros (por ejemplo: cuentos y poemas, novelas históricas y cuentos de fantasía) en cuanto a la manera en que estos abordan temas y asuntos similares.		Grados previos: LL.1.9, LL.2.9, LL.3.9, LL.4.9, LL.5.9, LL.6.9	Grados siguientes: LL.8.9, RL 9-10.9, RL 11-12.9
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros	
Analizar los temas y asuntos descritos en diferentes textos o géneros, tales como cuentos, poemas, novelas históricas y cuentos de fantasía. Encontrar las semejanzas y diferencias entre estos.		<ul style="list-style-type: none"> ● Comparación: Examen que se hace a las cosas o a las personas para establecer sus semejanzas y diferencias. ● Contrastar: Mostrar notable diferencia, o condiciones opuestas de una cosa con otra, cuando se comparan ambas. ● Género: Cada uno de los grandes grupos en que se pueden dividir las manifestaciones literarias según su objetivo, el asunto que tratan y cómo lo hacen, etc. ● Fantasía: Ficción, cuento, novela o pensamiento elevado e ingenioso. ● Semejanzas: Cualidad de semejante (Que asemeja o se parece a alguien o algo). ● Diferencias: Cualidad o aspecto por el cual una persona o cosa se distingue de otra. 	
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...			
<ul style="list-style-type: none"> ● identificar el tipo de texto con el que están trabajando. ● determinar el tema principal y elementos expuestos en el texto. ● encontrar y anotar las similitudes y diferencias en cuanto a los temas y elementos que algunos textos comparten entre sí. 			

LL.7.10



Estándar fundamental: Nivel de lectura y nivel de complejidad del texto

L.10: Leen y comprenden textos literarios complejos e informativos, de forma independiente y competente.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto		
7	Lectura: Literatura (LL)	Nivel de lectura y nivel de complejidad del texto		
Estándar		Conexión con otros grados		
Al final del año escolar, leen y comprenden competentemente textos literarios, como cuentos, obras de teatro y poemas, correspondientes al nivel superior de complejidad de textos para los grados 6-8, con enseñanza guiada según sea necesario.		<table border="1"> <tr> <td><i>Grados previos:</i> LL.1.10, LL.2.10, LL.3.10, LL.4.10, LL.5.10, LL.6.10</td> <td><i>Grados siguientes:</i> LL.8.10, LL.9-10.10, LL.11-12.10</td> </tr> </table>	<i>Grados previos:</i> LL.1.10, LL.2.10, LL.3.10, LL.4.10, LL.5.10, LL.6.10	<i>Grados siguientes:</i> LL.8.10, LL.9-10.10, LL.11-12.10
<i>Grados previos:</i> LL.1.10, LL.2.10, LL.3.10, LL.4.10, LL.5.10, LL.6.10	<i>Grados siguientes:</i> LL.8.10, LL.9-10.10, LL.11-12.10			
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros		
Al terminar el ciclo escolar, les estudiantes pueden leer y comprender textos literarios como cuentos, obras de teatro, poemas, etc. con un nivel de dificultad mayor al de los grados 6 a 8 con asistencia de le maestro según sea necesario.		<ul style="list-style-type: none"> ● Competencia (competentemente): Pericia, aptitud o idoneidad para hacer algo o intervenir en un asunto determinado. ● Textos literarios: Textos que tienen una intención artística. Son los que encontramos en novelas, obras de teatro, poesía y en diferentes subgéneros como el cuento, la epopeya o la tragicomedia. ● Complejo (complejidad): Que se compone de elementos diversos. ● Enseñanza Guiada: Cuando le maestro orienta, guía y apoya el aprendizaje de sus alumnos con diferentes estrategias (que involucren a su alumne en su aprendizaje, que le motiven, que le inviten a ser mejor). En definitiva, le ayudan a llegar más rápido a sus metas de aprendizaje o a pasar algunas barreras iniciales. 		
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...				
<ul style="list-style-type: none"> ● leer textos literarios tales como obras de teatro, poemas, etc., con un alto nivel de dificultad. ● comprender textos literarios tales como obras de teatro, poemas, etc., con un alto nivel de dificultad. ● identificar si un texto es muy avanzado para ellos y pueden solicitar ayuda de le maestro para poder comprender mejor el texto si es necesario. 				

GUÍA DE EVALUACIÓN

La intención de los recursos incluidos en esta guía de evaluación es brindar ejemplos para evaluaciones formativas como parte de la instrucción. Las asignaciones en la guía de evaluación no deben ser utilizadas como exámenes, pruebas, o evaluaciones formales.

- **Asignación ejemplar respuesta escrita #1 conectada con estándares 7. 1, 7. 2, 7. 3, 7. 6 y NMSS 7a**
 - Evidencia de la complejidad textual y sensibilidad cultural y lingüística
 - Análisis VABB con ejemplos de preguntas y ejemplos de respuestas de estudiantes
 - Ejemplos de apoyos universales
- **Asignación Ejemplar respuesta escrita #2 conectada con estándares 7.1, 7.2, 7.3, 7.6**
- **Elementos de evaluación de selección múltiple**

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto
7	Lectura: Literatura (LL)	Ideas claves y detalles
ASIGNACIÓN EJEMPLAR #1 (Respuesta Escrita)		
<p>Después de leer el texto Nombres, de Julia Álvarez, les estudiantes deben completar las siguientes actividades:</p> <p>Parte 1:</p> <ol style="list-style-type: none"> ¿Qué inferencias puedes hacer acerca de la experiencia de la autora en su nueva vida? Escribe tres inferencias acerca de su familia y justifica tu respuesta con evidencias dentro del texto. ¿Cómo describe la autora sus sentimientos sobre cómo pronuncian los estadounidenses los nombres de su familia? ¿De qué manera la descripción de la familia extensa de Julia revela aún más su necesidad de encajar en su nuevo país? <p>Puedes usar detalles dentro de la historia para justificar tus respuestas y tus opiniones.</p> <p>Parte 2:</p> <p>Teniendo en cuenta la experiencia de la autora, evalúa por qué algunas personas adaptan sus nombres al nuevo idioma y otras en cambio los mantienen a pesar de la pronunciación de otros. Utiliza estas y tus propias experiencias para desarrollar un texto en el que muestres tu opinión al respecto. Utiliza evidencias dentro del texto para justificar tu respuesta.</p>		
7.1	Respuesta Estudiantil Ejemplar	
7.2		
7.3		
7.6		
NMSS 7a	<ol style="list-style-type: none"> Las inferencias acerca del origen de la familia incluyen el lugar donde viven ahora y las características especiales de pronunciación tanto de los estadounidenses respecto sus nombres como de ellos con su nuevo vocabulario/pronunciación. Les estudiantes pueden describir el lugar donde viven y las razones por las que se mudaron. Para los personajes es una situación desconcertante cómo los estadounidenses pronuncian sus nombres, provocando en ellos un punto de inflexión en la aceptación de sus nuevas identidades bilingües. Les estudiantes enriquecen las respuestas con sus propias experiencias personales y familiares. Ansiosa por encajar en la escuela, se permite que la llamen por nombres y apodosos estadounidenses. En la escuela secundaria y preparatoria lucha por encajar y ser aceptada. Cuando se le pregunta de dónde es, ella dice que es de Nueva York en lugar de su país natal. 	
	Profundización de Conocimientos (DOK)	Blooms
	Nivel 3: Pensamiento Estratégico	Analizar
	Objetivos de lenguaje posiblemente conectados	Posible Concepto Erróneo (equivocado)
	<ul style="list-style-type: none"> Les estudiantes van a citar de manera escrita las explicaciones a sus respuestas comparadas/tomadas del texto. 	<ul style="list-style-type: none"> Les estudiantes pueden encontrar ciertas dificultades para interpretar el uso correcto de inferencias.

	<ul style="list-style-type: none">• Les estudiantes deben escribir sus ideas siguiendo patrones específicos que están vinculados con la escritura académica.	<ul style="list-style-type: none">• Les estudiantes pueden hacer citas textuales en lugar de hacer un razonamiento crítico de las preguntas presentadas.
--	--	--

Evidencia de la complejidad textual y sensibilidad cultural y lingüística

Resumen del texto y evidencia de complejidad textual

- **Nombres**, escrito por Julia Álvarez y traducido por Oscar Guzmán, expone experiencias sobre la identidad y cómo encajar en una comunidad nueva. La narrativa describe la experiencia de la autora como inmigrante de la República Dominicana a Nueva York. Para la autora, es difícil aceptar la nueva pronunciación de su nombre en Inglés. Para ella, la pronunciación en español suena suave pero la pronunciación de su nombre en inglés es áspera. La autora trata de cambiar su identidad para encajar. Pero se da cuenta de que su cultura, su familia, forman su identidad. Su madre también pasa por este estigma, ella trata de decir el nombre de su bebé en inglés cuando se encuentra con las otras madres que acaban de tener un bebé como ella. A la otra hermana la nombran Ana, que es fácil de decir en inglés al igual que en español; solo tiene un pequeño cambio de la pronunciación por ser un nombre sencillo. La familia trata de asimilar la nueva cultura hasta con sus nombres. En su graduación, ella reconoce la importancia de su cultura y de pertenecer a una familia dominicana. Su familia ocupa casi toda la primera fila en la ceremonia. La autora comprende que cómo te nombran los demás no cambia quién eres y de dónde vienes.
- Lexile: 990 L

Evidencia de sensibilidad cultural y lingüística

- **¿Cuáles son los grupos que están representados en el texto para evaluar este grupo de estándares?**
El personaje principal refleja los eventos personales de la autora y sus experiencias al encajar en una nueva comunidad aceptando la pronunciación de su nombre en el idioma inglés. El texto representa la experiencia de la autora al adaptarse a su nueva vida como inmigrante de la República Dominicana en Estados Unidos. Dicha experiencia vivida por la autora es representada por miles de inmigrantes que aceptan y se adaptan a su nueva identidad.
- **¿Cómo se representan esos grupos e individuos?**
La autora se centra en presentar la nueva vida que una familia dominicana experimenta en los Estados Unidos. Los personajes están basados en personas de la vida real que han emigrado y asimilado su nueva vida en Estados Unidos, mientras conservan su herencia cultural dominicana. Para lograr un equilibrio entre ambas culturas, la autora presenta una narrativa de experiencias lingüísticas y culturales que la protagonista enfrenta mientras está en la escuela y con la cual muchos estudiantes se pueden relacionar.
- **¿Provoca el texto preguntas críticas sobre la diversidad cultural y lingüística, especialmente dentro de comunidades marginalizadas?**
El texto identifica lo difícil que fue para la autora tratar de pertenecer a su nuevo país y tratar de mezclarse con sus compañeros de clase. Para ella, su identidad y su país natal eran evidentes y tratar de asimilarse era difícil. Sus compañeros le preguntaban de su origen natal y le pedían que dijera su nombre en español. A la autora le enfurece que la señalaran como extranjera. La autora menciona que en su juventud la etnia de las personas no era muy considerada.
- **¿Cuáles son los apoyos que se les brindan a los maestros para identificar puntos ciegos?**
Los maestros pueden utilizar un análisis literario antes de leer el texto. Este incluye estrategias para la lectura. Hay preguntas a lo largo del texto que verifican la comprensión del texto y vocabulario.
- **¿Cómo muestra el texto sensibilidad cultural y lingüística?**
En este texto vemos una sensibilidad cultural relevante hacia los inmigrantes y cómo ellos tienen que asimilar su cultura nueva y cómo tratar de preservar su propia identidad. El idioma forma una gran parte de la identidad de los personajes: la autora, sus hermanas y los estudiantes con quienes ella comparte.

Análisis VABB	
<p>Validar (Validate) <i>La legitimación de la cultura e idioma nativos del estudiante de manera intencional y con propósito.</i></p>	<p>Afirmar (Affirm) <i>El esfuerzo intencional y con propósito para revertir estereotipos, imágenes, y representaciones negativas de culturas marginalizadas fomentadas por corporaciones convencionales.</i></p>
<p>Pregunta: ¿Cuáles son algunas experiencias (similares al personaje de Julia) que tú o tu familia han tenido? ¿Han servido alguna de ellas para fomentar el orgullo de alguna de tus identidades (origen, raza, idioma, estructura de familia, edad, etc.)?</p> <p>Respuesta Estudiantil Ejemplar: Las respuestas pueden ser diversas, pero los estudiantes pueden mencionar experiencias tales como encontrarse en lugares en los que les llamaban y no eran capaces de reconocerse por una pronunciación diferente. Pueden compartir cómo de estas experiencias pudieron enseñar a otros miembros de la comunidad para mejorar su integración: sus familias en otros países, en la escuela, hogar, etc.</p>	<p>Pregunta: Julia sufre varias contrariedades y experiencias complejas a lo largo del texto. ¿Cómo logra la protagonista mantenerse positiva y extraer oportunidades de ello?</p> <p>Respuesta Estudiantil Ejemplar: La protagonista no se siente ofendida y menos valorada por las diferentes formas en las que las personas nuevas que conocen pronuncian sus nombres o los de su familia diferente porque no le da mucha importancia a cómo pronuncian su nombre; ella sigue siendo su propia persona. Sí que es cierto que hace todo un paseo por las diferentes formas fonéticas que son capaces de pronunciar para una misma palabra en nuestro idioma las personas estadounidenses que las pronuncian. La positividad de la protagonista se presenta en la manera en la que aceptan y/o adaptan la fonética de sus nombres para facilitar su integración en el país, sin que ello sea una muestra de pérdida de identidad.</p>
<p>Construir (Build) <i>Crear las conexiones entre la cultura/ lenguaje nativos y la cultura/ lenguaje escolares a través de enseñanza para éxito escolar y el contexto social más amplio</i></p>	<p>Conectar (Bridge) <i>Crear oportunidades apropiadas situacionalmente que brindan las destrezas académicas y sociales que los estudiantes necesitarán para tener éxito más allá de la cultura escolar.</i></p>
<p>Pregunta: ¿Cómo puedes reconciliar las nuevas experiencias con el idioma y la nueva cultura de manera que sean enriquecedoras personalmente, para tu comunidad, tu familia y tus raíces?</p> <p>Respuesta Estudiantil Ejemplar: A medida que avanza la historia de la protagonista se sucede un equilibrio entre el contraste al regresar a su país de origen con sus nuevos nombres y/o pronunciaciones y cómo sus familiares y amigos</p>	<p>Pregunta: ¿Quiénes son algunas personas de tu comunidad con las que compartes algunas experiencias similares y que su ejemplo de adaptación y progreso te inspira? ¿Qué te inspira y enorgullece de ellos?</p> <p>Respuesta Estudiantil Ejemplar: Las respuestas pueden variar. Los estudiantes, por ejemplo, pueden mencionar a los miembros de la familia, vecinos, amigos, etc., que son inspiración y las</p>

de origen lo recibían, entre la burla y la tristeza. Sin embargo, a su regreso, años después, a EE.UU., pudo comprobar cómo se había producido una evolución hacia el respeto y el cuidado de la pronunciación correcta de los nombres como son originalmente en cada país, no sin esfuerzo. Todas estas experiencias apuntan a la evolución lógica hacia el respeto de identidades y comunidades en EE.UU.

características específicas que les inspiran, teniendo como ejemplo a la propia protagonista, que viajó desde la contradicción y el proteccionismo de su lengua y herencia, pasando por la adaptación en pos de la sobrevivencia en un nuevo país, hasta poder comprobar cómo, con los años, el respeto hacia su lengua e identidad iba siendo un hecho con el esfuerzo de los estadounidenses por respetar la correcta pronunciación de los nombres de otros países con diferente lengua.

Nivel 1: Apoyos Universales

Enseñanza fundamental de alta calidad para todos los estudiantes

En Nuevo México, creemos que todos los estudiantes merecen tener acceso a textos de alta calidad de acuerdo a su nivel de grado para mostrar dominio de la lectura y comprensión tal como está descrito en los estándares de Nuevo México. Estos apoyos universales proveen la enseñanza fundamental lo cual permite a los estudiantes comprender textos complejos por medio de puntos de acceso y oportunidades para pensar profundamente.

- *Pre-enseñar palabras del vocabulario de categoría 2
 - Palabras de vocabulario de categoría 2 son palabras que tienen mayor probabilidad de aparecer en textos que en conversaciones cotidianas. Enseñar estas palabras antes de empezar a leer un texto permite que los estudiantes entiendan mejor el texto debido a que su carga cognitiva se puede enfocar más en la comprensión. Para más información, favor de visitar la Guía de recursos en [Enseñanza del vocabulario con textos complejos](#).
 - Elegir palabras cuyo su significado no está definido implícitamente o explícitamente dentro del texto
- Anotar (apuntar) / Crear preguntas dependientes del texto para impulsar el pensamiento de los estudiantes hacia el tema, ideas centrales, conocimiento del vocabulario, o sintaxis y estructura siguiendo los pasos descritos en esta guía de recursos. Para más información, favor de visitar la Guía de recursos en [Preguntas dependientes del texto con textos complejos](#).
 - Elaborar y usar preguntas dependientes del texto a través un texto complejo permite al lector dividir el texto para enfocarse mejor en su significado. Además enseñan al lector cómo pensar profundamente sobre un texto y usar evidencia del texto para apoyar esos pensamientos.

Apoyos Universales

Los detalles enumerados a continuación se aplican al texto específico lo cual se encuentra en la última caja y son incluidos para dar ejemplos de cómo los apoyos universales se pueden planear para lecciones usando textos complejos apropiadamente.

Vocabulario de categoría 2 para preenseñar

Vocabulario: órgano

Pensar en voz alta: La primera imagen que me hace recordar al escuchar esta palabra fuera del texto, órgano, es el instrumento que escucho cada domingo en la Iglesia junto a mi familia. Ese órgano es un instrumento musical con teclas, como un piano, y enormes tubos por dónde salen bellas notas musicales.

Por más que intento relacionar este instrumento con la expresión del texto: “abriendo mucho la boca con la explosión de órgano de la letra “a”, no tiene sentido alguno. Recordando alguna de mis clases de ciencia, órgano también se usa como cada una de las partes del cuerpo animal o vegetal que ejercen una función. Esto tiene más sentido en el texto, boca como órgano.”

Preguntas dependientes del texto

Pregunta: Me tomó un tiempo acostumbrarme a mis nuevos nombres. Me preguntaba si debería corregir a mis maestros y nuevos amigos. Pero mi madre argumentó que no importaba. “Sabes lo que dijo tu amigo Shakespeare...” ¿Qué significado tiene la palabra argumentó en este texto?

Respuesta Ejemplar Estudiantil: La palabra argumentó viene del verbo argumentar. El significado de esta palabra es exponer uno o varios razonamientos para probar o demostrar una proposición, o para convencer de lo que se afirma o se niega.

Le estudiante puede relacionar con el texto diciendo que su madre probó y razonó que aquello no importaba utilizando (parafraseando) una frase de Shakespeare que conocía de sus estudios y justificaba el valor adecuado de las cosas en cada momento.

Justificar y dar razones de las opiniones que se vierten es un enfoque que debemos destacar en cualquiera de las respuestas de los estudiantes. Debemos enfatizar la importancia de dar valor y cargar de contenido cualquier debate que les haga crecer personal e intelectualmente.

Vocabulario de categoría 2

Párrafo 1º, Nombres, de Julia Álvarez

Mi padre negó con la cabeza y nos saludaron. Tenía demasiado miedo de que no nos dejaran entrar si corregía la pronunciación del hombre, pero me dije nuestro apellido a mí misma, abriendo mucho la boca con la explosión de **órgano** de la letra “a”.

Texto: [Nombres](#), por Julia Álvarez

Pregunta dependiente del texto

Párrafo 4º, Nombres, de Julia Álvarez

*Me tomó un tiempo acostumbrarme a mis nuevos nombres. Me preguntaba si debería corregir a mis maestros y nuevos amigos. Pero mi madre **argumentó** que no importaba. "Sabes lo que dijo tu amigo Shakespeare, 'Una rosa con cualquier otro nombre huele igual de dulce'." Mi familia había adquirido el hábito de llamar a cualquier autor famoso "mi amigo" porque había comenzado a escribir poemas e historias en clase de inglés.*

Texto: [Nombres](#), por Julia Álvarez

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto
7	Lectura: Literatura (LL)	Ideas claves y detalles
ASIGNACIÓN EJEMPLAR #2 (Respuesta Escrita)		
<p>Después de leer el fragmento del libro Cuando era puertorriqueña de Esmeralda Santiago, los estudiantes deben completar las siguientes actividades:</p> <p>Parte 1:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ¿Qué conclusiones sacas acerca de la situación familiar que vive la chica en Puerto Rico? Justifica tu respuesta con evidencias dentro del texto. 2. ¿Cómo describirías los sentimientos de Esmeralda hacia sus padres? 3. ¿Cómo explicarías la despedida entre la familia de Esmeralda? 4. ¿Con qué grupo de puertorriqueños el personaje se siente más identificada? Explica cómo se siente ella al identificarse con este grupo. Puedes usar detalles dentro del fragmento para justificar tus respuestas y tus opiniones. <p>Parte 2:</p> <p>Piensa en las experiencias que Esmeralda está viviendo en la escuela en Brooklyn. Discute sus experiencias, desafíos y sentimientos que ella está experimentando y cómo se identifica al grupo de puertorriqueños que querían olvidar a Puerto Rico lo más pronto posible. Explica si hay una relación entre las experiencias de Esmeralda con tus propias experiencias si alguna vez has cambiado de escuela y tu elección si te hubieras identificado con algún grupo que existiera en la escuela.</p>		
Respuesta Estudiantil Ejemplar		
<p>7.1 7.2 7.3 7.6</p>	<p>Una respuesta ejemplar de los estudiantes debe incluir la siguiente información:</p> <p>Parte 1:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Las conclusiones pueden describir la relación entre los padres de la chica puertorriqueña y cómo esto es un factor importante para la mudanza a Nueva York. 2. Sentimientos de impotencia hacia su madre por no poderla convencer de quedarse en Puerto Rico. Sentimientos de enojo hacia su padre por no intentar pedirle perdón a su madre y reconciliarse. También los estudiantes pueden incluir cómo se siente Esmeralda al preguntarle a su padre si se mudaría con ellos. 3. Los estudiantes pueden describir cómo llegaron todos al aeropuerto y cómo la puertorriqueña esperaba una acción de su padre que cambiara la decisión de su madre. También pueden incluir detalles de la despedida entre el padre y los hijos, en especial con ella. 4. Los estudiantes deben nombrar el grupo con el que Esmeralda se identifica y explicar por qué se siente una traidora al pertenecer a ese grupo y no a los que quieren regresar a Puerto Rico. <p>Parte 2:</p> <p>Los estudiantes que suministren respuestas ejemplares van a explicar las experiencias, desafíos y sentimientos de Esmeralda al asistir a la escuela en Brooklyn mientras es parte del grupo de puertorriqueños que quieren olvidar Puerto Rico. Además, relacionarán las experiencias de Esmeralda con las suyas propias.</p>	

	Profundización de Conocimientos (DOK)	Blooms
	Nivel 3: Pensamiento estratégico	Analizar
	Objetivos de lenguaje posiblemente conectados	Posible Concepto Erróneo (equivocado)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Evaluar cómo un evento es introducido, ilustrado y elaborado en el texto. ● Señalar la evolución de personajes en el texto. ● Les estudiantes deben escribir sus ideas siguiendo patrones específicos que están vinculados con la escritura académica. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Les estudiantes pueden hacer citas textuales en lugar de hacer un razonamiento crítico de las preguntas presentadas.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto
7	Lectura Literaria (LL)	Ideas claves y detalles
Elementos de evaluación de selección múltiple		
LL.7.4	<p>En el Pasaje 1, ¿qué quiere decir el narrador cuando describe a Estrella Brillante como un hombre con “cara agria como un pepino en vinagre”?</p> <ul style="list-style-type: none"> A. Estrella Brillante se ve débil y enfermo. B. Estrella Brillante se ve mezquino y malvado. C. Estrella Brillante se ve viejo y arrugado. D. Estrella Brillante se ve triste y resentido. <p>Fuente: Prueba de Practica - Artes del lenguaje en español/lectoescritura Grado 7: La Puerta del Dragón</p>	
LL.7.6	<p>En el Pasaje 1, ¿cómo cambia el punto de vista del narrador a medida que camina más dentro del túnel?</p> <ul style="list-style-type: none"> A. Crece su cariño por su padre. B. Sus temores amenazan con vencerlo. C. Su mente divaga hacia cosas más agradables. D. Observa con más claridad lo que está a su alrededor. <p>Fuente: Prueba de Practica - Artes del lenguaje en español/lectoescritura Grado 7: La Puerta del Dragón</p>	
LL.7.6	<p>¿Qué palabras del Pasaje 2 revelan más claramente el punto de vista del narrador sobre el trato que recibían los trabajadores ferroviarios chino-americanos?</p> <ul style="list-style-type: none"> A. A esfuerzos, trabajadores, construcción B. B desarrollo, progreso C. C duro, crueles, miserables D. D reconocimiento, agradecimiento <p>Fuente: Prueba de Practica - Artes del lenguaje en español/lectoescritura Grado 7: Contribución de los chino-americanos al ferrocarril transcontinental</p>	
LL.7.2	<p>¿Cuál de las siguientes afirmaciones expresa la idea principal del Pasaje 2?</p> <ul style="list-style-type: none"> A. Los trabajadores chinos eran necesarios para ayudar a construir vías de ferrocarril porque la compañía Central Pacific solamente tenía 600 empleados en 1864 y necesitaba más de 5,000. B. Los trabajadores chinos enfrentaban muchos peligros mientras construían las vías de ferrocarril, incluyendo los explosivos usados para volar túneles y la exposición al frío extremo en el invierno. C. Los trabajadores chinos trabajaban por un salario bajo en condiciones terribles y debían ser honrados por haber hecho una valiosa contribución al desarrollo de los Estados Unidos. D. Los trabajadores chinos usaban una variedad de técnicas ingeniosas, como bajar usando canastas por terraplenes escarpados, para llegar a lugares a los que de otra manera no hubieran podido llegar. 	

	<p>Fuente: Prueba de Practica - Artes del lenguaje en español/lectoescritura Grado 7: Contribución de los chino-americanos al ferrocarril transcontinental</p>
LL.7.9	<p>¿Cómo se relaciona el Pasaje 1 con el discurso de John T. Doolittle en el Pasaje 2?</p> <ul style="list-style-type: none">A. El Pasaje 1 les pone un rostro a los eventos descritos en el Pasaje 2.B. El Pasaje 1 muestra excepciones a los eventos que se describen en el Pasaje 2.C. El Pasaje 1 explica lo que ocurrió después de los eventos descritos en el Pasaje 2.D. El Pasaje 1 es una versión romántica de los eventos reales que se describen en el Pasaje 2. <p>Fuente: Prueba de Practica - Artes del lenguaje en español/lectoescritura Grado 7: La Puerta del Dragón y Contribución de los chino-americanos al ferrocarril transcontinental</p>